





# WARNING For Europe and United Kingdom

**Warnings for battery**  
Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

**Warnhinweise zur Batterie**  
Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

**Avertissements pour la batterie**  
Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

**Advertencias sobre la batería**  
No manipule la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

**Avvertenze per la batteria**  
Non utilizzare la batteria né seguirne i modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

**Waarschuwingen voor de batterij**  
Geef de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ondoen in vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

**Avisos para a bateria**  
Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

**Varningar för batteri**  
Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kasser i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämn i extremt hög temperaturmiljö
- Lämn i extremt lågt tryckmiljö

**Ostrzeżenia dotyczące akumulatora**  
Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zgnieść lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

**Varovány týkajúci sa batérie**  
S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo unikú horľavých kvapalín a plynov.

- Nežahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo rezajte
- Nechádzajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nechádzajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

**Varovania týkajúce sa batérie**  
S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by to viesť k výbuchu alebo unikú horľavých kvapalín a plynov.

- Nežahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo rezajte
- Nechádzajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Nechádzajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

**Figyelmeztetések az akkumulátora**  
Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

**Advarslar for batteri**  
Håndtér ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brandbare væsker og gasser.

- Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skræbes
- Må ikke efterlades på steder med meget høje temperaturer
- Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

**Προειδοποιήσεις για την μπαταρία**  
Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Μη αφήσετε στη φωτιά, την περσόε, τη σπασίε ή κλάσε
- Μη αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Μη αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

**Aku hoitused**  
Palun ärge käidelda akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohutike vedelike ja gaaside lahutamise või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

**Akkua koskevat varoitukset**  
Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys tai lähtevien nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

**Предупреждения за батерията**  
Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставайте в среда с изключително ниско налягане

**Persipėjimai dėl akumuliatoriaus**  
Nesikikite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogdimą ar lėkėjimą.

- Neįdedkite baterijos į ugnį, nelaukite, nelaukite ar nupjaukite
- Neįdedkite baterijos į ekstremiai aukštą temperatūros aplinką
- Neįdedkite baterijos į ekstremiai žemą slėgio aplinką

**Bridinjumi par akumulatoru**  
Lūdzam nepieļieties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidās.

- Tas var izraisīt vieglu uzliesmojumu šķidrumu un gāzu eksplūziju vai noplūdi.
- Nelieciet bateriju ugunī, nelieciet, nesasmalciniet vai sagriežiet.
- Nelieciet bateriju vidē ar augstu temperatūru
- Nelieciet bateriju vidē ar zemu spiedienu

**Twissijet rigward il-batterija**  
Jekk jogħġbok iħhendijax il-batterija bil-mod li jejjin. Tassew iħwassal għal splużjoni jew ttraxxja ta' likwidu u gassijiet li jiddu.

- Tarnjha fin-nar, twarraha, tħarrakha jew tqattagħha
- Tħalliha f'ambjent li tħempurata estremament għolja
- Tħalliha f'ambjent bi tħempurata estremament baxxa

**Avvertimente privind bateri**  
Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Nu lăsați bateria să ardă, să se spargă sau să fie tăiată
- Nu lăsați bateria în locuri cu temperaturi foarte înalte
- Nu lăsați bateria în locuri cu presiune extrem de scăzută

**Opozorila za baterijo**  
Prisimo, da z baterijo ne ravname na naslednje načine. Lahko povzročijo eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdobrite ali rezite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkimi tlakom

**Upozorenja za bateriju**  
Moimno, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili isjecanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

**Opozorila za baterijo**  
Prisimo, da z baterijo ne ravname na naslednje načine. Lahko povzročijo eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdobrite ali rezite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkimi tlakom

Bluetooth Specification	Bluetooth Specification	Bluetooth Specification	Bluetooth Specification	Bluetooth Specification	Bluetooth Specification	Bluetooth Specification	Bluetooth Specification
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +5.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +5.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +5.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +5.5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +5.5 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangsviermogen: +5.5 dBm (MAX), vermogen klasse 1	Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +5.5 dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensomfang: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uteffekt: +5.5 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +5.5 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenčni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +5.5 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvenčni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +5.5 dBm (MAX.), Výkon, trieda 1	Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimenet teljesítmény: +5.5 dBm (MAX), 1. energiasztály	Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimenet teljesítmény: +5.5 dBm (MAX), 1. energiasztály	Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz Υπόγειος έξδου: +5.5 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sageuduvahemik: 2.402-2.480 GHz Väljundvõimsus: +5.5 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalue: 2.402-2.480 GHz Lähtetehto: +5.5 dBm (MAKS.), tehokoluks 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Иходна мощност: +5.5 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1	Dažnjni diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz Išėjimo galia: +5.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Dažnų diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz Išėjimo galia: +5.5 dBm (maks.), Jaudas klasė 1	Medda tai-frekvenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +5.5 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Medda tai-frekvenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +5.5 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +5.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenčni razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna moć: +5.5 dBm (MAKS.), klasa snage 1	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +5.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

# WARNING For U.S.A

**Hearing Comfort and Well-Being**

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

**Traffic Safety**

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

**Confort d'écoute et bien-être**

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

**Sécurité relative à la circulation**

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

**Confort y salud de su audición**

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

**Seguridad en el tráfico**

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

# ВНИМАНИЕ

- Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
- При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.
- Этот продукт со встроеной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
- Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене, во избежание взрыва, запрещается замена оутером пользователем.

- Если насадка или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.
- Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
- В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.

**Меры предосторожности**

- Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
- Не допускать погружения или постоянного контакта с водой.

# Информация о продукции

БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ	
Модели:	HA-S91N
Сертификат соответствия / Документ о соответствии:	№ EAЭС RU C-JP.ME10.B.00705/20 № EAЭС N RU Д-JP.PA01.B.42047/20
Дата выдачи:	24.12.2020 29.12.2020
Действителен до:	23.12.2025 28.12.2025
Соответствует требованиям нормативных документов:	ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ТР ЕАЕС 037/2016 «Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»
Условия хранения:	Температура: 5°C-40°C Влажность: 35% - 80% (без конденсации)
Срок хранения:	Не установлен
Срок службы (годности):	5 лет с даты изготовления или 1 год с даты продажи, в зависимости от того какая дата наступит раньше.
Завод-изготовитель:	Косонная электромеханическая технология Лтд. № 151, секция Шипай, проспект Донгуана, город Шипай, город Донгуань, провинция Гуандун, Китай.

Месяц и год изготовления указываются на этикетке индивидуальной упаковочной коробки после слов ИЗГОТОВЛЕНО: в формате ММ.ГГГГ. Здесь ММ - это порядковый номер месяца в году, а ГГГГ - год изготовления. Например, ИЗГОТОВЛЕНО: 04.2020 означает, что товар изготовлен в апреле месяце 2020 года. Оборудование предназначено для беспроводного прослушивания аудиоконтента с различных устройств. Транспортировать в оригинальной упаковке, не бросать, оберегать от падений и излишней вибрации. Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее оборудование утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

# ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и т. д.**

- Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- Не допускайте попадания в аппарат легковоспламеняющихся или металлических предметов, жидкостей.

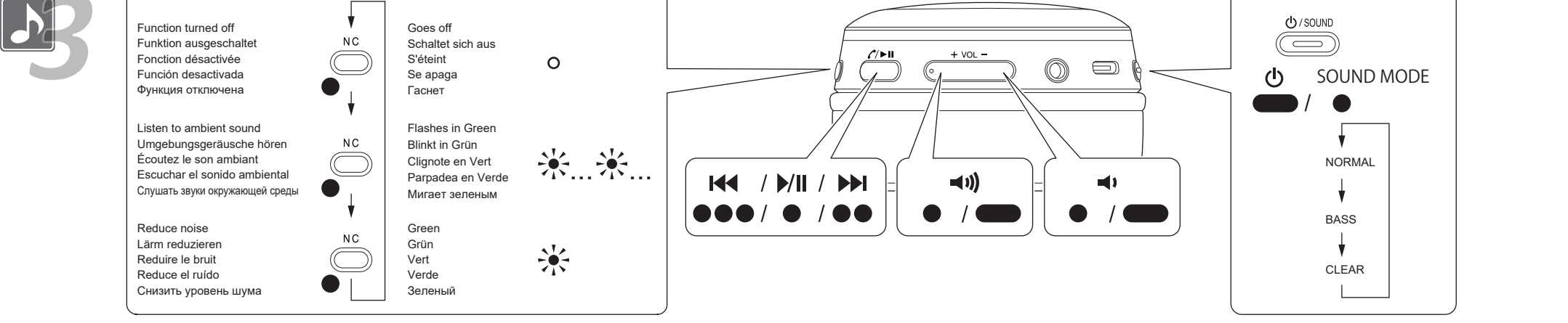
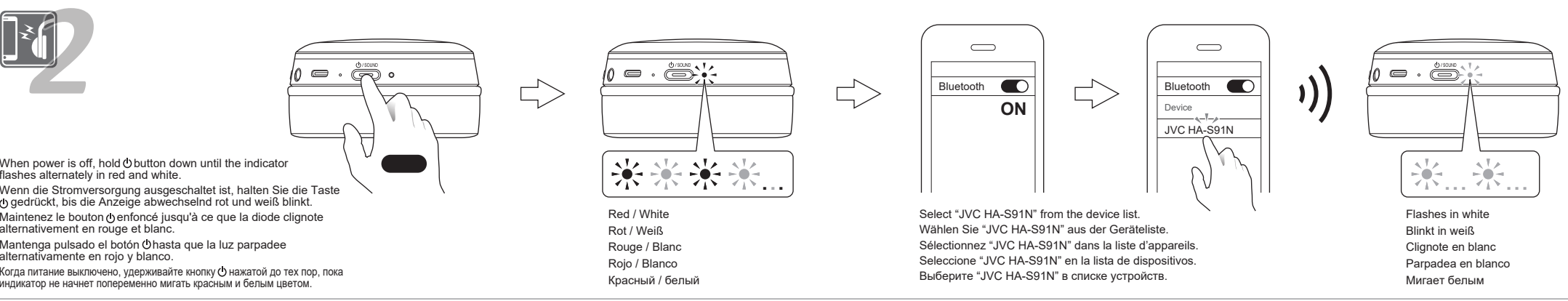
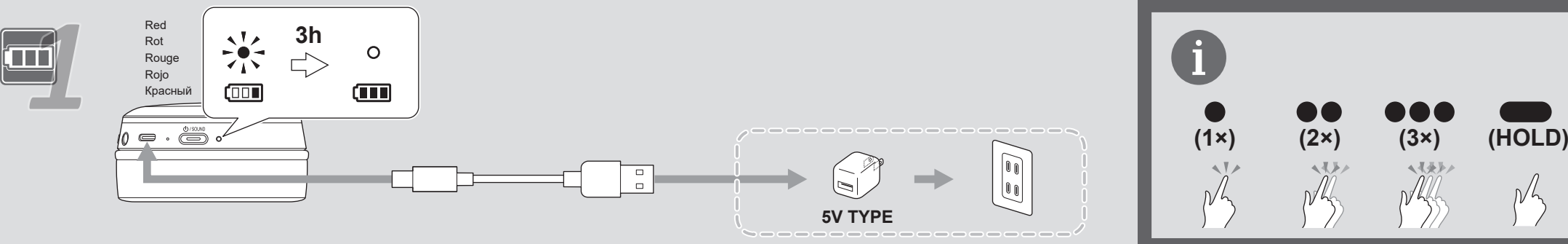
**EAC**

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн Япония, Йогогама, Канагава-ку, Мория-тё, 3-тёмэ, 12-банти

Импортер: ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Суцеский Вал, д. 31, стр. 1

**Для вашей безопасности...**

- Прекратите использовать наушники, если они вызывают дискомфорт или раздражение на коже и в ушах.



**For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.**

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detailed information, please refer to the user manual. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmet käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuudesta on saatavilla käyttöoppaasta. Za podrobni operacii kao telefonski obazdanja, odstranjanje na neizpravnosti i informacija za Evropsku jamčuvu, molja napravite sprava sa rjovodstvom na potrobitelja. Išsamos nurodymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinii trikčius ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālrunu zvanu, traucējumu likšana, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosaucumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Ghai thaddim idettaljat bhal telefonata, i-individualizazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent. Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, ki je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. අනුමතව පැහැදිලි කිරීමක් සඳහා සහ ගැටලු විසඳීම සඳහා, කරුණාකර භාවිතා කරන්නේ පාවිච්චි පොතයි. Podrobne сведения об операциях, например, о телефонных звонках, устранении неполадок и подробную информацию о европейской гарантии см. в руководстве пользователя.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomstige eigenaar.
- Ordre-märket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
- Bluetooth® словесный знак и графическое изображение являются зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей компании Bluetooth SIG Inc., и любое использование этой марки компанией JVC/KENWOOD Corporation осуществляется на основании лицензии. Другие товарные знаки и торговые названия принадлежат их законным владельцам.

- USB Type-C® is registered trademark of USB Implementers Forum.
- USB Type-C® ist eine eingetragene Marke des USB Implementers Forum.
- USB Type-C® est une marque déposée de USB Implementers Forum.
- USB Type-C® es una marca registrada de USB Implementers Forum.
- USB Type-C® è un marchio registrato di USB Implementers Forum.
- USB Type-C® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum.
- USB Type-C® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum.
- USB typu C® jest zastrzeżonym znakiem towarowym USB Implementers Forum.
- USB Type-C® является зарегистрированным товарным знаком USB Implementers Forum.



<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>